OÑATIKO UDALA
Telefonoa: 78 04 11
Fax: 78 30 69
20560 OÑATI

Oñatiko Udala

Iragarkia

Oñatiko Udala, 2012ko martxoaren 28an egindako bilkuran Udal Plenoak ahobatez ondorengo akordioa onartu zuen:

“Etxebizitza partikularretan su-detektagailuak jartzeko udal laguntza arautzen duen Ordenantza” aldatzea*:*

Oñatiko Udal Plenoak ahobatez “ Etxebizitza partikularretan su-detektagailuak jartzeko udal laguntza arautzen duen Ordenantza”-ri ondorengo aldaketak ezartzea hasiera bateko izaeraz onartzea erabaki du, beraz, Toki Erregimeneko 49. artikuluaren arabera jendeagirian jartzen da 30 eguneko epeaz iragarkia Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean argitaratzen den hurrengo egunetik hasita, interesatuek Udal Bulegoetan azter dezaten dagozkion alegazioak eta iradokizunak ezarriz.

Halaber, 30 eguneko epean inolako jazarpen idatzirik jaso ez balitz akordioa behin betiko izaeraz onartuta geratuko litzatekela adieraztea erabaki du Udal Plenoak.

I.- Aipatutako Ordenantzaren 3. artikuluak honela dio:

“ 3. artikulua.- Laguntzaren onuradunak:

Detektagailuen instalazioaren onuradun izateko honako baldintza hauek bete behar dira:

a.- Onuraduna Oñatiko udalerrian erroldatuta egon beharko da. (instalazioa Oñatiko Udalerrian kokatutako etxebizitza batean egin beharko da ezinbestean).

Ayuntamiento de Oñati

Anuncio

El Ayuntamiento de Oñati reunido en sesión Plenaria de fecha 28 de marzo de 2012, adoptó el siguiente acuerdo

Modificar la “Ordenanza reguladora de la ayuda municipal para la instalacion de detectores de fuego en domicilios particulares”

La Corporación en Pleno por unanimidad acuerda, aprobar inicialmente la introducción de unas modificaciones puntuales de los siguientes artículos de la “ Ordenanza reguladora de la ayuda municipal para la instalación de detectores de fuego en domicilios particulares”, lo que se hace público a los efectos del artículo 49 de la Ley de Bases de Régimen Local, abriendo un período de exposición pública de 30 días a partir del siguiente de la publicación de este anuncio en el Boletín Oficial de Gipuzkoa, con la finalidad de que los interesados puedan examinarlo en las Dependencias Municipales y, en su caso, puedan presentar las reclamaciones y sugerencias que estimen oportunas.

Asimismo, el Pleno Municipal acuerda que sí en el plazo de 30 días de exposición pública no se presentará alegación alguna, el acuerdo será considerado firme a todos los efectos.

I.- El artículo 3 de la Ordenanza dice así:

“Artículo 3.- Personas Beneficiarias de la ayuda:

Para poder optar a la ayuda para la instalación de detectores de fuego se han de cumplir las siguientes condiciones:

a.- El beneficiario habrá de estar empadronado en el termino municipal de Oñati (la instalación obligatoriamente habrá de ubicarse en una vivienda sita dentro del termino municipal de Oñati.)

b.- Onuradunak 80 urte beteta izan beharko ditu eta bakarrik bizi, edo 80 urte beteta dituzten beste pertsona batzuekin batera bizi beharko da.

b.- El beneficiario deberá de tener cumplidos los 80 años y residir solo, o en compañía de otras personas que tengan también 80 años cumplidos.

Era honetan aldatuko da:

Se modificará de la siguiente forma:

“ 3. artikulua.- Laguntzaren onuradunak:

“ Artículo 3.- Personas Beneficiarias de la ayuda:

Detektagailuen instalazioaren onuradun izateko honako baldintza hauek bete behar dira:

Para poder optar a la ayuda para la instalación de detectores de fuego se han de cumplir las siguientes condiciones:

a.- Onuraduna Oñatiko udalerrian erroldatuta egon beharko da. (instalazioa Oñatiko Udalerrian kokatutako etxebizitza batean egin beharko da ezinbestean).

b.- Urtero Udalak erabakitzen duen adin tartekoentzat eta ekitaldi bakoitzean aurrekontuaren diru partidaren arabera eta honekin lotuta.”

a.- El beneficiario habrá de estar empadronado en el termino municipal de Oñati (la instalación obligatoriamente habrá de ubicarse en una vivienda sita dentro del termino municipal de Oñati).

b.- Las personas comprendidas en la franja de edad que el Ayuntamiento acuerde en cada ejercicio y condicionado a la existencia de partida presupuestaria a tal efecto.

II.- Aipatutako Ordenantzaren 4. artikuluak honela dio:

II.- El artículo 4 de la Ordenanza dice así:

“ 4. artikulua- Laguntzaren onuradun izateko bete beharreko baldintzak:

2.- Detekzio aparatuaren urteko mantenimentu gastuak bere gain hartzea.”

“Artículo 4.- Requisitos para poder acceder a la ayuda:

2.- Asumir el compromiso de abonar el mantenimiento anual del aparato de detección.”

Era honetan aldatuko da:

Se modificará de la siguiente forma:

Bigarren puntua kendu egiten da

.- Se elimina el punto 2.

III.- Aipatutako Ordenantzaren 5. artikuluak honela dio:

III.- El artículo 5 de la Ordenanza dice así:

“5. artikulua.- Laguntzaren onuradunen eskubideak:

“Artículo 5.- Derechos de las personas beneficiarias de la ayuda:

.- Etxebizitza partikularrean Udalaren jabetzako su detektagailua dohan instalatzea. Instalazioa Udalak kontratatutako enpresa batek egingo du”

.- Instalación gratuita de un equipo de detección de fuego propiedad del Ayuntamiento en su domicilio particular. La instalación la efectuará una empresa contratada por el Ayuntamiento.”

Era honetan aldatuko da:

Se modificará de la siguiente forma:

“ 5 artikulua.- Laguntzaren onuradunen eskubideak:

“Artículo 5.- Derechos de las personas beneficiarias de la ayuda:

.- Etxebizitza partikularrean Udalaren jabetzako su detektagailua dohan instalatzea eta honen

.- Instalación gratuita de un equipo de detección de fuego propiedad del Ayuntamiento en su

mantenimentua. Instalazioa Udalak kontratatutako enpresa batek egingo du.”

IV.- Aipatutako Ordenantzaren 6. artikuluak honela dio:

“ 6. artikulua.- Laguntzaren onuradunen betebeharrak.

.- Aparailuaren mantenua baimendutako enpresa batekin kontratatzea., honek egindako urteko mantenu kontratua aurkeztuz Gizarte Zerbitzuen departamentuak ala eskatuz gero.”

Era honetan aldatuko da:

Idazati hori kendu egiten da

V:- Aipatutako Ordenantzaren 11. artikuluak honela dio:

“ 11. artikulua.- Zerbitzua ematearen iraungitzea.

Aipatutako laguntza honako kasu hauetan emateari utziko zaio:

g.- Aparatuaren mantenimentua ez kontratatzeagatik.

e), f) eta g) paragrafoetan jasotako kasuetan, erabiltzailea zerbitzuan baja emateari ekin aurretik, derrigorrezko entzunaldi tramitea jakinarazi beharko da, zioak eta alegazioetarako epea adieraziz, Herri Administrazioen Araubide Juridikoaren eta Administrazio Prozedura Erkidearen 30/1992 Legeak, azaroaren 26koak, 84. artikuluan aurreikusi bezala.”

Era honetan aldatuko da:

g.- puntua kendu egiten da

e) eta f) paragrafoetan jasotako kasuetan, erabiltzailea zerbitzuan baja emateari ekin aurretik, derrigorrezko entzunaldi tramitea jakinarazi beharko da, zioak eta alegazioetarako epea adieraziz, Herri Administrazioen Araubide Juridikoaren eta Administrazio Prozedura Erkidearen 30/1992 Legeak, azaroaren 26koak, 84. artikuluan

domicilio particular y de su mantenimiento. La instalación la efectuará una empresa contratada por el Ayuntamiento.

IV.- El artículo 6 de la Ordenanza dice así:

“Artículo 6.- Obligaciones de los beneficiarios de la ayuda:

.- Contratar el mantenimiento del aparato con una empresa autorizada, presentando el contrato y las revisiones anuales que la misma haya realizado siempre y cuando el Departamento de Servicios Sociales lo requiera.”

Se modificará de la siguiente forma:

.- Se elimina el párrafo.

V.- El artículo 11 de la Ordenanza dice así:

“Artículo 11.- Extinción de la prestación del servicio

La presente ayuda se extinguirá en los siguientes supuestos:

g.- Por la falta de contratación del servicio de mantenimiento del aparato.

En los supuestos recogidos en los párrafos e), f), g) antes de proceder a la retirada del detector deberá notificarse el preceptivo trámite de audiencia con indicación de los motivos de la misma y el plazo para alegaciones en la forma prevista en el artículo 84 de la Ley 30/1992, de 26 de noviembre, de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común.”

Se modificará de la siguiente forma:

.- Se elimina el punto g

En los supuestos recogidos en los párrafos e) y f) antes de proceder a la retirada del detector deberá notificarse el preceptivo trámite de audiencia con indicación de los motivos de la misma y el plazo para alegaciones en la forma prevista en el artículo 84 de la Ley 30/1992, de 26 de noviembre, de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento

aurreikusi bezala.

Administrativo Común.

VI.- Aipatutako Ordenantzaren 12. artikuluak honela dio:

VI El artículo 12 de la Ordenanza dice así:

" 12. artikulua.- Finantzaketa.

Su detektagailua etxeetan jartzea honako modu honetan finantzatuko da:

a.- Detektagailuaren jabea den Udalak bere gain hartuko du honen instalazioaren gastua bere osotasunean. Detektagailuaren funtzionamenduari buruzko argibideak, etxeetan arriskuen ikerketa, balizko ebakuazioen planak ere Udalaren kontura izango dira.

b.- Laguntzaren onuradunak baimendutako enpresa batekin aparatuaren mantenimentu kontratua sinatu beharko du, eta berau osotasunean ordaindu."

"Artículo 12.- Financiación

La financiación de la instalación del detector de fuego en el domicilio correrá a cargo de:

a.- El Ayuntamiento propietario del equipo de detección asumirá el costo total de la instalación del mismo en el domicilio particular del beneficiario. Asimismo el costo que suponga el aprendizaje por parte del beneficiario de las nociones precisas sobre el uso del aparato y el estudio sobre la detección de riesgos en el domicilio, supuestas evacuaciones,.. serán también a cuenta del Ayuntamiento de Oñati.

b.- El beneficiario de la ayuda deberá contratar con una empresa autorizada el mantenimiento del aparato, asumiendo el beneficiario la totalidad del coste de la misma."

Era honetan aldatuko da:

" Detektagailuaren jabea den Udalak bere gain hartuko du honen instalazioaren gastua bere osotasunean eta mantenimentua. Detektagailuaren funtzionamenduari buruzko argibideak, etxeetan arriskuen ikerketa, balizko ebakuazioen planak ere Udalaren kontura izango dira."

Se modificará de la siguiente forma:

"El Ayuntamiento propietario del equipo de detección asumirá el costo total de la instalación del mismo en el domicilio particular del beneficiario y de su mantenimiento. Asimismo el costo que suponga el aprendizaje por parte del beneficiario de las nociones precisas sobre el uso del aparato y el estudio sobre la detección de riesgos en el domicilio, supuestas evacuaciones,.. serán también a cuenta del Ayuntamiento de Oñati.

Oñatin, 2012ko apirilaren 2an

Alkateak

Oñati a 2 de abril de 2012.

El Alcalde

OHARRA: Iragarkia 2012ko apirilaren 10eko Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean argitara eman da (67 zenbakia), beraz, alegazio edo iradokizunak aurkezteko azken eguna maiatzaren 16a da.

NOTA: El anuncio ha sido publicado en el Boletin Oficial de Gipuzkoa de fecha 10 de abril de 2012 (nº 67), por lo tanto el plazo de presentación de alegaciones o sugerencias finaliza el día 16 de mayo.

Oñatin, 2012ko apirilaren 10ean.
Udal Idazkariak